

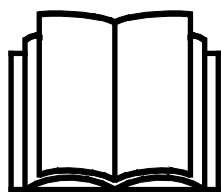
AVANT®

Podręcznik operatora narzędzi



Przycinarka krawędziowa ze szczotką do chwastów

Numer produktu A446497



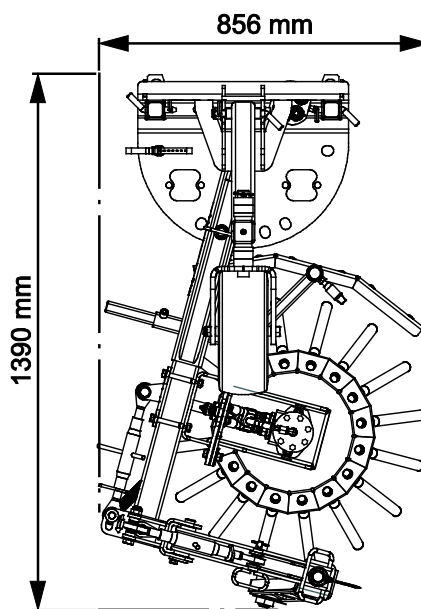
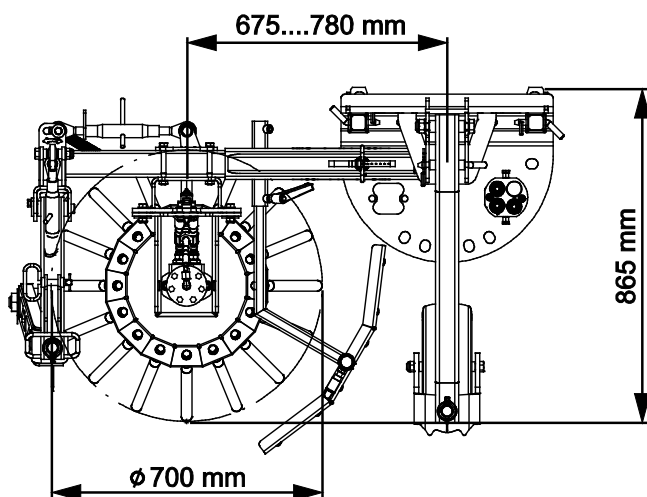
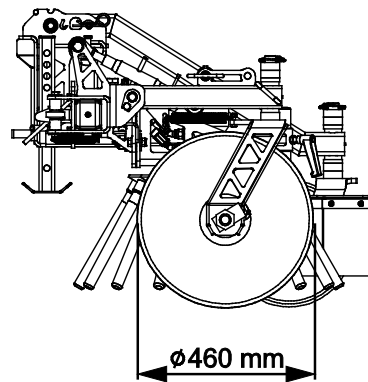
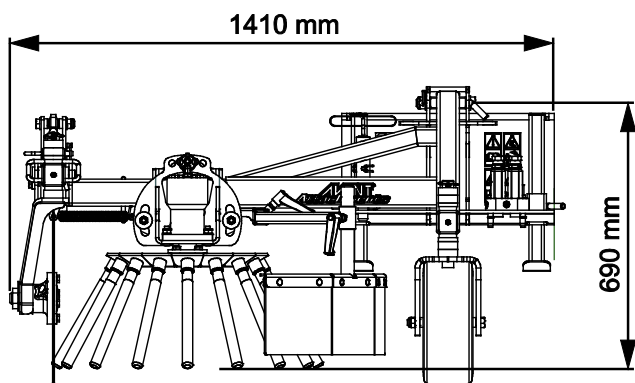
Prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem sprzętu i stosować się do niej.

Zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	4
Symbole ostrzegawcze użyte w niniejszym podręczniku	5
2. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM.....	6
3. INSTRUKCJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA KORZYSTANIA Z PRZYCINARKI DO KRAWĘDZI TRAWNIKÓW	7
3.1 Sprzęt ochrony indywidualnej.....	9
3.2 Procedura bezpiecznego wyłączania.....	9
4. DANE TECHNICZNE.....	10
4.1 Nalepki bezpieczeństwa i podstawowe elementy narzędzia	11
5. PODCZEPIANIE NARZĘDZIA.....	13
5.1 Podłączenie i odłączenie przewodów hydraulicznych.....	14
6. OBSŁUGA PRZYSTAWKI.....	16
6.1 Bezpieczna odległość	17
6.2 Lista kontrolna przed użyciem.....	18
6.3 Kwalifikacje operatora.....	18
6.4 Użycie.....	19
6.5 Regulacja.....	20
6.5.1 Orientacja	20
6.5.2 Regulacja zasięgu bocznego.....	21
6.5.3 Regulacja głębokości cięcia.....	22
6.5.4 Kąt pracy szczotki	24
6.5.5 Kółko nośne	24
6.6 Pozycja transportowa	25
6.7 Składowanie	25
7. KONSERWACJA I SERWIS.....	27
7.1 Kontrola elementów hydraulicznych.....	27
7.2 Czyszczenie narzędzia	28
7.3 Kontrola konstrukcji metalowych.....	28
7.4 Smarowanie	28
7.5 Montaż tarczy tnącej z lewej strony.....	29
7.5.1 Instrukcje bezpieczeństwa dla podzespołów hydraulicznych.....	29
7.5.2 Montaż.....	32
7.6 Utylizacja po wycofaniu z eksploatacji	34
8. WARUNKI GWARANCJI.....	35

I. Wprowadzenie

Avant Tecno Oy dziękuje za zakup przystawki do ładowarki Avant. Została ona zaprojektowana i wyprodukowana w oparciu o wieloletnie doświadczenie w opracowywaniu i wytwarzaniu produktów. Poprzez zapoznanie się z niniejszą instrukcją i postępowanie zgodnie z zaleceniami, zapewniasz bezpieczne i niezawodne działanie oraz długą żywotność sprzętu. Przeczytaj uważnie instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia lub jego konserwacją.

Celem niniejszego podręcznika jest ułatwienie:

- obsługi wyposażenia w bezpieczny i efektywny sposób
- przestrzegania i unikania niebezpiecznych sytuacji
- utrzymania wyposażenia w nie naruszonym stanie i zapewnienie długiego okresu eksploatacji

Dzięki tym instrukcjom nawet niedoświadczony użytkownik może bezpiecznie korzystać z narzędzia i ładowarki. Niniejszy podręcznik zawiera również ważne instrukcje przeznaczone dla doświadczonych operatorów AVANT. Należy upewnić się, że wszystkie osoby obsługujące ładowarkę otrzymały przed jej użyciem odpowiednie wskazówki i zapoznały się z podręcznikiem obsługi ładowarki, każdego używanego narzędzia oraz wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa. Używanie urządzenia do jakichkolwiek innych celów i w jakikolwiek inny sposób niż podano w niniejszym podręczniku jest zabronione. Podręcznik należy przechowywać w pobliżu miejsca pracy przez cały okres eksploatacji urządzenia. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia niniejszy podręcznik należy przekazać nowemu właścicielowi. W razie utraty lub zniszczenia podręcznika prosimy o zwrócenie się o nowy egzemplarz do swojego przedstawiciela Avant lub producenta.

Oprócz instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, należy również przestrzegać instrukcji BHP, lokalnego prawa i innych przepisów dotyczących eksploatacji sprzętu. Należy szczególnie przestrzegać przepisów dotyczących używania wyposażenia na drogach publicznych. Przed użyciem ładowarki na drogach należy skontaktować się ze swoim przedstawicielem Avant, żeby uzyskać więcej informacji na temat lokalnych wymogów.

Prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem AVANT w każdej sprawie dotyczącej serwisu, części zamiennych lub problemów, które mogą wystąpić podczas obsługi maszyny

Niniejszy podręcznik stanowi tłumaczenie oryginalnej instrukcji w języku angielskim. Z powodu ciągłego udoskonalania produktów niektóre szczegóły podane w podręczniku mogą różnić się od posiadanego urządzenia. Ilustracje zamieszczone w niniejszym podręczniku mogą prezentować opcjonalne wyposażenie lub funkcje, które obecnie są niedostępne. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany treści niniejszego podręcznika bez powiadomienia. Copyright © 2021 Avant Tecno Oy. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Symbole ostrzegawcze użyte w niniejszym podręczniku

W niniejszym podręczniku zastosowano poniższe symbole ostrzegawcze. Symbole ostrzegawcze wskazują na czynniki, które należy uwzględnić, aby zredukować ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych:



OSTRZEŻENIE SYMBOL BEZPIECZEŃSTWA

Symbol ten oznacza: **“Ostrzeżenie, zachować czujność! Twoje bezpieczeństwo jest zagrożone!”**

Należy dokładnie przeczytać dołączony komunikat, który ostrzega o bezpośrednim zagrożeniu, mogącym spowodować poważne obrażenia ciała.

Sam symbol ostrzeżenia i dołączony do niego tekst wskazują ważne komunikaty dotyczące bezpieczeństwa w całym podręczniku. Ma on na celu zwrócenie uwagi na instrukcje dotyczące bezpieczeństwa operatora lub bezpieczeństwa innych osób. W przypadku zauważenia tego symbolu należy zachować czujność, ponieważ dotyczy on bezpieczeństwa, uważnie przeczytać dołączony komunikat i powiadomić innych operatorów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO To słowo ostrzegawcze oznacza niebezpieczną sytuację, która - jeśli się jej nie zapobiegnie - spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE To słowo ostrzegawcze oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która - jeśli się jej nie zapobiegnie - może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

PRZESTROGA Ten słowo ostrzegawcze jest stosowane, gdy może dojść do drobnych obrażeń ciała, jeśli instrukcje nie będą prawidłowo przestrzegane.

NOTYFIKACJA

To słowo ostrzegawcze wskazuje informacje dotyczące prawidłowej eksploatacji i konserwacji urządzenia.

Niezastosowanie się do instrukcji towarzyszących temu symbolowi może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub innych szkód rzeczowych.

2. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Przycinarka krawędziowa ze szczotką do chwastów AVANT to przystawka odpowiednia do użycia z kompaktowymi ładowarkami Avant wymienionymi w Tabeli 1. Przycinarka krawędziowa przeznaczona jest do przycinania krawędzi trawników, żywopłotów, ścieżek, klombów i podobnych powierzchni ogrodowych i ulicznych. Przystawka składa się z hydraulicznie obracanej szczotki zamontowanej obok swobodnie toczącej się tarczy tnącej. Przystawka jest zabezpieczona za pomocą ręcznie regulowanej osłony, która chroni przed wyrzucanymi w powietrze przedmiotami.

Tarcza tnąca rozcina powierzchnię, a hydraulicznie obracana szczotka rozbija i miesza glebę obok tarczy tnącej, zapewniając estetyczny wygląd powierzchni. Po podniesieniu tarczy tnącej przystawka może być używana również jako szczotka do chwastów. W standardzie przystawka wyposażona jest w mocną szczotkę ze stalowym włosiem. Do lżejszego zamiatania dostępna jest opcjonalnie bardziej miękka szczotka z metalowym włosiem.

Przycinarka krawędziowa wyposażona jest w ręcznie wysuwane ramię, które można obrócić na boki lub do przodu, aby zmniejszyć szerokość przystawki na czas transportu. Głębokość cięcia można regulować, podobnie jak odległość między tarczą a szczotką. Standardowo przycinarka krawędziowa jest skonfigurowana do przycinania podłoża znajdującego się z prawej strony ładowarki podczas jazdy do przodu.

Aby skonfigurować przycinarkę do przycinania z lewej strony, opcjonalnie dostarczany jest dodatkowy uchwyt na tarczę. Informacje na temat montażu tarczy do pracy z lewej strony zostały przedstawione w niniejszej instrukcji. Zawarte w niniejszej instrukcji wskazówki dotyczące podłączania węży hydraulicznych w różnej kolejności w celu ułatwienia pracy ciągłej po lewej stronie przeznaczone są dla osób z doświadczeniem i wiedzą na temat zespołów hydraulicznych.

Przycinarka krawędziowa z szczotką do chwastów nie jest przeznaczona do użytku innego niż określony w niniejszej instrukcji i nie może być używana do celów innych niż zamierzone.

Przystawka została zaprojektowana tak, aby wymagana była jak najmniejsza konserwacja. Regularną konserwację może przeprowadzać operator. Operator nie może wykonywać żadnych napraw, a wymagane naprawy i konserwacje należy zlecić profesjonalnym serwisantom. Wszystkie czynności konserwacyjne muszą być wykonane z użyciem odpowiedniego sprzętu zabezpieczającego. Części zamienne muszą spełniać wymagania oryginalnych specyfikacji, co zapewnia stosowanie tylko oryginalnych części. Dostępny może być oddzielny katalog części zamiennych – prosimy o kontakt ze sprzedawcą Avant.

Należy zapoznać się z zamieszczonymi w podręczniku instrukcjami dotyczącymi serwisu i konserwacji. W przypadku dodatkowych pytań w sprawie obsługi lub konserwacji wyposażenia lub gdy wymagane są części zamienne albo usługi serwisowe, prosimy o kontakt z dealerem AVANT.

Tabela 1 - Przycinarka krawędziowa ze szczotką do chwastów - Zgodność z ładowarkami Avant

Avant	220 seria 2		420		630			
	225	313S	423	525LPG	R35	735		
	225LPG	320S	520	R28	635	745	850	e5
			523	528	640	750	860i	e6
			R20	530	645i	755i		
					650i	760i		
A446497	•	-	•	•	•	•	•	(•)

Zalecane jest stosowanie narzędzia wyłącznie z ładowarkami oznaczonymi symbolem • w Tabeli 1. W przypadku stosowania z modelami oznaczonymi symbolem (•) pełna wydajność może nie zostać uzyskana. Wymagane może być zastosowanie dodatkowych przeciwcieżarów. W celu uzyskania informacji na temat zgodności z modelem, który nie został wskazany w tabeli, prosimy o kontakt z przedstawicielem Avant.

3. Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa korzystania z przycinarki do krawędzi trawników

Należy pamiętać, że bezpieczeństwo jest wynikiem kilku czynników. Ładowarka z zamocowanym narzędziem to potężna kombinacja, a jej niewłaściwa lub nieostrożna obsługa lub konserwacja może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne. W związku z tym, przed rozpoczęciem pracy wszyscy operatorzy muszą dokładnie zapoznać się ze sposobem prawidłowego użytkowania oraz z treścią podręcznika operatora zarówno ładowarki jak i narzędzia. Nie używać narzędzia do czasu uzyskania pełnej znajomości sposobu jego działania i związanych z tym zagrożeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niewłaściwe lub nieostrożne użytkowanie albo użycie narzędzia, które jest w złym stanie może spowodować ryzyko poważnych obrażeń ciała. Należy zapoznać się z elementami sterowania pracą ładowarki, procedurą prawidłowego podłączania oraz prawidłowym i bezpiecznym sposobem obsługi narzędzia. W szczególności należy nauczyć się bezpiecznego zatrzymywania urządzenia. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi środkami ostrożności.

Przed przystąpieniem do obsługi narzędzia należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

- Podczas doczepiania przystawki do ładowarki **należy upewnić się, że sworznie blokujące płyty szybkiego montażu znajdują się w położeniu dolnym i że przystawka jest prawidłowo doczepiona do ładowarki.** Nie wolno podnosić ani przesuwając przystawki, która nie została zamocowana.
- Przystawka jest przeznaczona do użytkowania przez jednego operatora w danym momencie. Nie dopuszczać do przebywania innych osób w pobliżu strefy pracy urządzenia.
- Przystawkę należy zawsze transportować w najniższym możliwym położeniu, tak aby środek ciężkości znajdował się nisko. Podczas jazdy wysięgnik teleskopowy powinien być schowany.
- **Ryzyko uderzenia przez odrzucane materiały i przedmioty.** Osoby postronne muszą zachować bezpieczny odstęp 5 m od maszyny. Zatrzymać narzędzie, jeżeli inna osoba znajdzie się w strefie niebezpiecznej.
- **Ryzyko porywania przez części obrotowe. Nie wolno opuszczać fotela operatora, gdy dźwignia sterowania hydrauliki roboczej ładowarki jest zablokowana w położeniu pracy.** Należy zawsze zachować bezpieczną odległość od innych osób i maszyny, która może się uruchomić lub przesunąć. Przed opuszczeniem fotela operatora lub gdy w pobliżu strefy prac znajdują się inne osoby należy wyłączyć przystawkę zgodnie z zaleceniami podanymi w procedurze bezpiecznego zatrzymania i opuścić ją na podłoże.
- **Ryzyko zmiążdżenia ciała przez narzędzie lub wysięgnik ładowarki - Przed opuszczeniem fotela kierowcy narzędzie należy zawsze opuścić opierając je pewnie na ziemi.** Podczas konserwacji i inspekcji upewnić się, że narzędzie jest prawidłowo podparte. Nie opuszczać fotela kierowcy, gdy wysięgnik ładowarki jest podniesiony. Przechodzenie pod uniesionym narzędziem lub wysięgnikiem ładowarki jest niebezpieczne, ponieważ wysięgnik może opaść z powodu utraty stabilności, usterki mechanicznej lub użycia przyrządów sterowniczych ładowarki przez inną osobę.
- Nie zbliżać kończyn do ruchomych części urządzenia. Podczas pracy z przystawką należy unikać noszenia luźnej odzieży, np. luźnych sznurowadeł lub długich szalików.


OSTRZEŻENIE

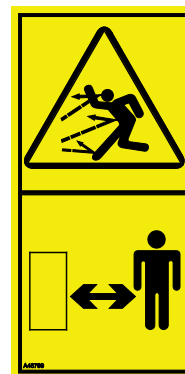
- Przystawkę należy zawsze transportować możliwie jak najniżej i najbliżej maszyny, tak aby środek ciężkości był nisko umieszczony. Na śliskich nawierzchniach należy jechać powoli i nie wykonywać nagłych manewrów. Elementy sterujące ładowarki należy obsługiwać powoli i płynnie, szczególnie na nachylonym terenie.
- Używać przystawki tylko zgodnie z jej przeznaczeniem i tylko z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia.
- Przed każdym czyszczeniem, konserwacją lub regulacją, wyłącz ładowarkę i umieść przystawkę w bezpiecznym położeniu, jak pokazano w Procedurze bezpiecznego zatrzymywania.
- Należy zwracać uwagę na otoczenie oraz wszystkie inne osoby i maszyny poruszające się w pobliżu. Należy zwracać uwagę na ukształtowanie terenu i inne zagrożenia, takie jak gałęzie i drzewa, które mogą sięgać do miejsca, w którym znajduje się kierowca, luźne kamienie i śliskie nawierzchnie.
- Używać tylko narzędzi w dobrym stanie. Należy regularnie dokładnie sprawdzać narzędzia. Nie wolno modyfikować narzędzi w sposób zagrażający jego bezpieczeństwu. Surowo zabrania się wiercenia otworów w narzędziach i spawania lub mocowania w inny sposób haków i innych elementów.
- Urządzenie powinno być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem. Inne użycie może stwarzać niepotrzebnie zagrożenie bezpieczeństwa i spowodować uszkodzenie wyposażenia.
- Upewnić się, że ładowarka jest wyposażona w niezbędne elementy zabezpieczające oraz że są one sprawne. Konieczne jest stosowanie pasa bezpieczeństwa. W przypadku występowania szczególnych zagrożeń w miejscu pracy należy stosować odpowiedni sprzęt ochronny.
- Należy również przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi ładowarki zamieszczone w podręczniku operatora ładowarki.


NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe lub nieostrożne używanie przystawki powoduje poważne ryzyko uszkodzeń ciała, a nawet utraty życia. Przeciwić używanie przyrządów sterowniczych ładowarki w bezpiecznym miejscu. W szczególności zwracać uwagę na bezpieczne zatrzymywanie ładowarki; przestrzegać zasad bezpiecznego zatrzymywania przedstawionymi w instrukcji przed opuszczeniem fotela operatora.


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów - Osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu. Należy pamiętać, że narzędzie może wyrzucać kamienie, żwir lub inne zbierane przedmioty z dużą prędkością. Należy zawsze zachować bezpieczną odległość co najmniej 5 metrów od innych osób.





OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zakleszczenia – Nie zbliżać kończyn do ruchomych części. Należy zawsze zachować bezpieczną odległość co najmniej 5 metrów od innych pracującej przystawki. Zatrzymać natychmiast przystawkę, jeżeli inne osoby znajdują się zbyt blisko. Chronić się przed kontaktem z częściami obracającymi się, które generują ryzyko porwania. Wyłączyć silnik ładowarki zgodnie z procedurą bezpiecznego zatrzymania, jeżeli wymagane jest sięgnięcie do narzędzi roboczych przystawki.



3.1 Sprzęt ochrony indywidualnej

Należy pamiętać o stosowaniu odpowiedniego sprzętu ochronnego:



- Poziom hałasu na fotelu kierowcy może przekraczać 85 dB(A), w zależności od modelu ładowarki i cyklu pracy. Długotrwałe narażenie na silny hałas może spowodować uszkodzenie słuchu. Podczas pracy w ładowarce należy stosować ochronę słuchu.



- Stosować rękawice ochronne.



- Podczas pracy przy ładowarce należy stosować obuwie ochronne.



- Podczas pracy przy elementach hydraulicznych należy stosować okulary ochronne.



- Stosowanie przystawki w niektórych miejscach może powodować wzbijanie kurzu i pyłu. Podczas pracy w środowisku zapyłonym należy stosować maskę oddechową.

3.2 Procedura bezpiecznego wyłączania

Bezpieczne zatrzymanie narzędzia przed zbliżeniem się do niego:



OSTRZEŻENIE

Przed opuszczeniem fotela kierowcy narzędzie należy zawsze zatrzymać zgodnie z procedurą bezpiecznego zatrzymania. Procedura bezpiecznego zatrzymania zapobiega wszelkim przypadkowym ruchom narzędzia. Należy pamiętać, że wysięgnik ładowarki może opaść, nawet gdy silnik jest wyłączony. Procedura bezpiecznego zatrzymania:

- Opuścić wysięgnik i narzędzie na ziemię.
- Wyłączyć silnik ładowarki i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Zwolnić ciśnienie resztkowe w układzie hydraulicznym; przestawić kilkakrotnie wszystkie dźwignie sterowania hydraulicznego w skrajne położenia.
- Uniemożliwić uruchomienie maszyny, wyjąć kluczyk zapłonu.

4. Dane techniczne

Tabela 2 - Przyninarka krawędziowa ze szczotką do chwastów - Specyfikacje

Numer produktu	A36621
Głębokość cięcia:	Maks. 150 mm
Średnica tarczy tnącej:	460 mm
Średnica szczotki:	700 mm
Maksymalna szerokość w pozycji roboczej:	1410 mm
Minimalna szerokość w pozycji transportowej:	856 mm
Waga:	160 kg
Zalecany przepływ hydrauliczny:	20-30 l/min, 20,0 MPa (200 barów)
Maksymalny przepływ i ciśnienie oleju hydraulicznego:	40 l/min, 22,5 MPa (225 barów)
Odpowiednie ładowarki Avant:	Patrz Tabela 1
Opcje	
Szczotka do chwastów 600 mm:	A452184
Uchwyt do montażu tarczy tnącej z lewej strony	A449096

4.1 Nalepki bezpieczeństwa i podstawowe elementy narzędzia

Poniżej wymieniono nalepki i oznaczenia znajdujące się na narzędziu. Nalepki i oznaczenia muszą być widoczne a urządzeniu. Wszystkie niewyraźne lub brakujące nalepki należy wymienić na nowe. Nowe nalepki są dostępne u sprzedawcy lub za pośrednictwem punktów, których dane kontaktowe zostały podane na okładce.



OSTRZEŻENIE

Upewnić się, czy wszystkie nalepki ostrzegawcze są czytelne. Nalepki ostrzegawcze zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz pomagają zidentyfikować i pamiętać o zagrożeniach związanych z urządzeniem. Uszkodzone lub brakujące nalepki ostrzegawcze należy wymienić na nowe.



A46771



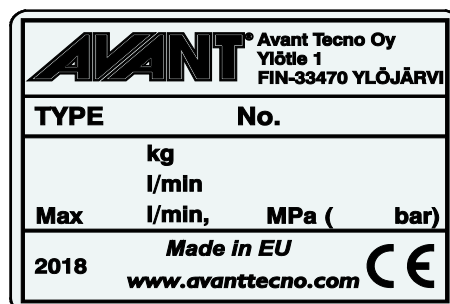
A46772



A46799



A46803



Tabliczka znamionowa narzędzia A446834

Aby nałożyć nową nalepkę: Dokładnie oczyścić powierzchnię, aby usunąć cały smar. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zerwać folię zabezpieczającą z nalepki i mocno ją docisnąć. Uważać, aby nie dotknąć warstwy kleju na nalepce.

Tabela 3 - Położenie nalepek i komunikaty ostrzegawcze

Nalepka	Komunikat ostrzegawczy
1 A46771	Niebezpieczeństwo niewłaściwego użycia - Przed użyciem przeczytać instrukcje.
2 A46772	Niebezpieczeństwo zmiążdżenia - Nie przechodzić pod uniesionym narzędziem; trzymać się z dala od uniesionego urządzenia.
3 A46803	Niebezpieczeństwo przycięcia i obcięcia, nie zbliżać się do ruchomych części, nie pozostawiać pracującego sprzętu. Obsługiwać narzędzie tylko z fotela kierowcy.
4 A46799	Należy pamiętać o wyrzucanych przez maszynę materiałach i przedmiotach; zachować bezpieczną odległość od 2 do 30 metrów.
5 A446834	Tabliczka znamionowa narzędzia

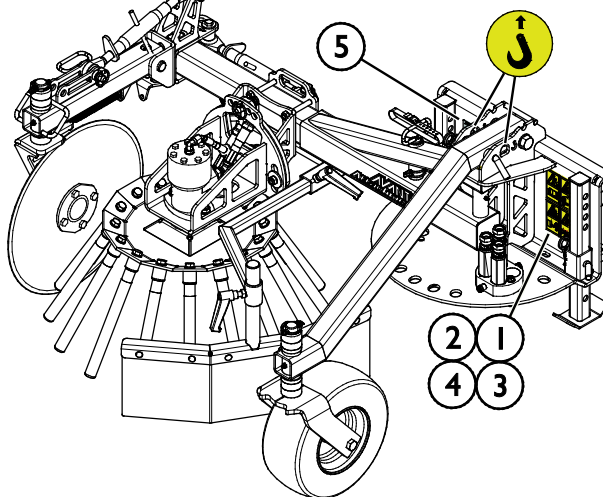
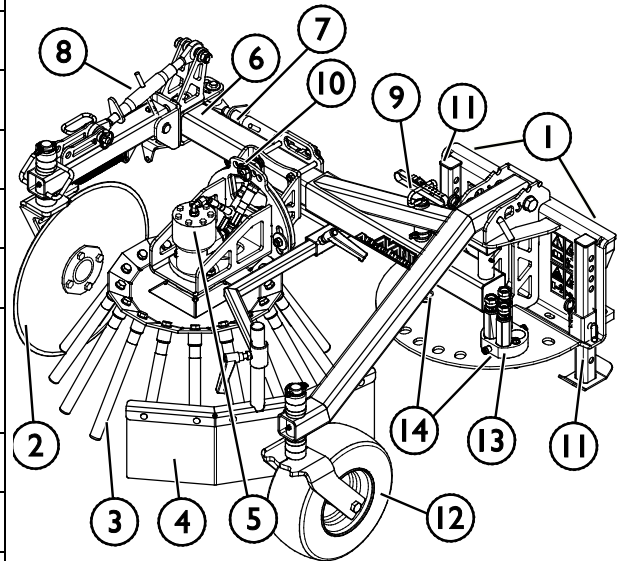


Tabela 4 - Przyniararka krawędziowa ze szczotką do chwastów - Główne elementy

1	Rama ze wspornikami szybkozłączek
2	Tarcza tnąca
3	Szczotka druciana
4	Ośłona
5	Silnik hydrauliczny szczotki
6	Wysuwane ramię szczotki
7	Dokładna regulacja zasięgu bocznego
8	Dokładna regulacja głębokości cięcia
9	Sworzeń blokujący ramię: pozycja lewa/prawa/przednia i przedłużenie przycinarki
10	Śruby regulacji przechyłu szczotki
11	Podpory stosowane na czas przechowywania
12	Kółko nośne
13	Wielozłącze
14	Uchwyt wielozłącza (2 uchwyty na ramię)



5. Podczepianie narzędzia

Mocowanie przystawki do ładowarki odbywa się w łatwy i szybki sposób, ale musi być wykonane z zachowaniem ostrożności. Przystawkę mocuje się do wysięgnika ładowarki przy użyciu płyty montażowej umieszczonej na wysięgniku ładowarki i jej odpowiednika znajdującego się na przystawce.

Jeżeli przystawka nie zostanie zablokowana, może się odłączyć powodując niebezpieczne sytuacje. Nigdy nie jechać ładowarką i nie podnosić wysięgnika ładowarki, jeśli przystawka nie została całkowicie zablokowana. Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, należy zawsze przestrzegać opisanej niżej procedury podłączania. Należy także pamiętać o instrukcjach bezpieczeństwa zamieszczonych w niniejszej instrukcji.



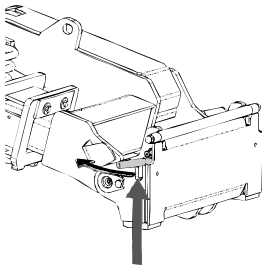
OSTRZEŻENIE

Ryzyko zmiążdżenia - Upewnić się, że niezamocowane narzędzie nie przesunie się ani nie spadnie. Nie przebywać na obszarze pomiędzy narzędziem a ładowarką. Narzędzie należy montować wyłącznie na płaskiej powierzchni.

Nie wolno przemieszczać ani podnosić narzędzia, które nie zostało zamocowane.

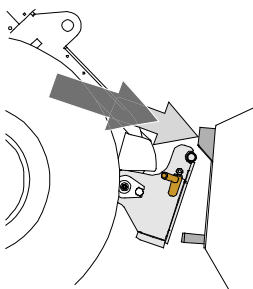
System szybkozłącza Avant:

Krok 1:



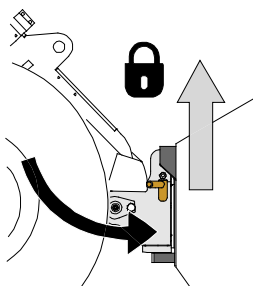
- Podnieść sworznie blokujące płyty szybkiego montażu przystawki i obrócić je do tyłu, tak aby weszły w szczeliny i zostały zablokowane w górnym położeniu.
- Jeżeli ładowarka jest wyposażona w hydrauliczny układ mocowania przystawki – patrz odpowiednie informacje dotyczące obsługi systemu mocowania w instrukcji obsługi ładowarki.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby węże hydrauliczne były ułożone tak, aby nie dostały się między płytę montażową ładowarki i przystawkę, oraz aby nie zostały ściśnięte i nie ocierały się o ostre krawędzie.

Krok 2:



- Obrócić hydraulicznie płytę szybkiego montażu przystawki ukośnie do przodu.
- Podjechać ładowarką do przystawki. Jeśli ładowarka jest wyposażona w wysięgnik teleskopowy, można go wykorzystać w celu dosunięcia w pobliże wsporników mocujących przystawki.
- Ustawić górne sworznie płyty szybkiego montażu przystawki tak, aby znalazły się pod odpowiednimi wspornikami przystawki.

Krok 3:



- Lekko podnieść wysięgnik – przesunąć dźwignię sterowania wysięgnika do tyłu, aby lekko podnieść przystawkę z podłoża.
- Obrócić dźwignię sterowania wysięgnikiem w lewo, aby obrócić dolną część płyty szybkiego montażu przystawki w kierunku przystawki.
- Zamocować ręcznie sworznie blokujące lub załączyć blokadę hydrauliczną.
- **Należy zawsze sprawdzić zamocowanie obu sworzni blokujących.**



OSTRZEŻENIE

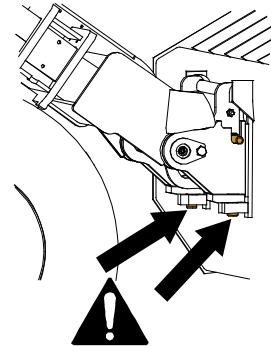
Ryzyko zmiążdżenia - Unikać przewracania się narzędzia. Nadmierne przechylenie lub podniesienie niezamocowanego narzędzia zwiększa ryzyko przewrócenia się narzędzia. Nie używać automatycznej blokady kołków ustalających, gdy narzędzie jest uniesione więcej niż metr nad ziemią. Jeśli kołki ustalające nie wrócą do normalnego położenia przy przechylaniu, nie przechylać ani nie podnosić więcej narzędzia. Opuścić narzędzie na ziemię i zamocować ręcznie.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko spadających przedmiotów - Zapobieganie spadaniu narzędzia.

Narzędzie, które nie zostało całkowicie zamocowane do ładowarki może spaść na wysięgnik lub w kierunku operatora albo spaść od ładowarkę podczas jazdy, powodując utratę kontroli nad ładowarką. Nie wolno przemieszczać ani podnosić narzędzia, które nie zostało zamocowane. Przed przesunięciem lub podniesieniem narzędzia należy upewnić się, że kołki ustalające znajdują się w położeniu dolnym i przeszły przez elementy mocowania narzędzia po obu stronach.



OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że narzędzie jest kompatybilne z ładowarką. Oprócz zgodności mechanicznej narzędzia należy zapewnić stabilność ładowarki, kompensację ewentualnych przeciążeń narzędzia i kompatybilność układu sterowania ładowarki. W przypadku zastosowania modelu narzędzia, który nie jest dostosowany do użytku z daną ładowarką istnieje ryzyko wywrócenia, uszkodzenia narzędzia z powodu przeciążenia oraz ryzyko związane z niekontrolowanymi ruchami narzędzia i jego elementów. Jeżeli dana ładowarka nie znajduje się na liście w Tabeli 1 na stronie 6, przed użyciem narzędzia należy skonsultować się z przedstawicielem Avant.

5.1 Podłączanie i odłączanie przewodów hydraulicznych

W ładowarkach Avant przewody hydrauliczne są połączone przy użyciu systemu wielozłączy. Aby dokonać wymiany konwencjonalnych szybkozłączy na system wielozłączy w przypadku starszego modelu ładowarki z serii Avant 300-700 prosimy o kontakt ze sprzedawcą Avant lub serwisem w celu uzyskania instrukcji lub zlecenia instalacji.



OSTRZEŻENIE

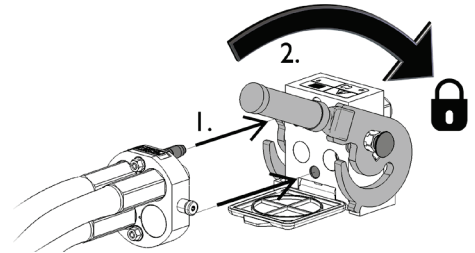
Ryzyko ruchu narzędzia i wyrzutu oleju hydraulicznego - Nie wolno podłączać ani odłączać szybkozłączy ani innych elementów hydraulicznych, gdy dźwignia sterowania dodatkowym układem hydraulicznym jest zablokowana w położeniu pracy lub jeśli instalacja znajduje się pod ciśnieniem. Podłączanie lub odłączanie złączy hydraulicznych, gdy instalacja znajduje się pod ciśnieniem może doprowadzić do nieprzewidzianych ruchów narzędzia lub wyrzucenia płynu pod wysokim ciśnieniem, co może spowodować poważne obrażenia ciała lub poparzenia. Przed odłączeniem układu hydraulicznego należy przeprowadzić procedurę bezpiecznego wyłączenia.

NOTYFIKACJA

Należy utrzymywać jak największą czystość złączy; używać nasadek ochronnych na szybkozłączkach, zarówno na narzędziu jak i ładowarce. Zabrudzenie, lód itp. mogą znacznie utrudniać używanie złączy. Nie wolno pozostawiać zwisających przewodów na ziemi; należy ułożyć je na uchwycie narzędzia.

Podłączanie systemu multizłącza:

1. Dopasować kołki do podłączenia narzędzia do odpowiednich otworów złącza ładowarki. Multizłącze nie zostanie podłączone, jeśli złącze narzędzia jest odwrócone.
2. Podłączyć i zablokować multizłącze, przestawiając dźwignię w stronę ładowarki.

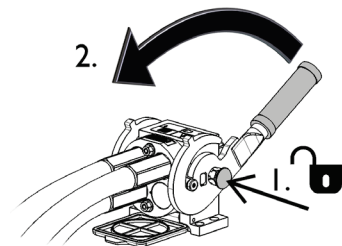


Dźwignia powinna poruszać się swobodnie, aż do pozycji zablokowania. Jeśli dźwignia nie porusza się płynnie, sprawdzić współliniowość i położenie złącza oraz oczyścić złącza. Wyłączyć także ładowarkę i zwolnić resztkowe ciśnienie hydrauliczne.

Odlączenie systemu multizłącza:

Przed odłączeniem opuścić narzędzie na równe i mocne podłoże.

1. Wyłączyć pomocniczy układ hydrauliczny ładowarki.
2. Wciskając przycisk odblokowania, obrócić dźwignię, aby odłączyć złącze.
3. Po zakończeniu operacji ustawić multizłącze w jego uchwycie na narzędziu.



Odlączenie przewodów hydraulicznych:

Przed odłączeniem złączy opuścić narzędzie, ustawiając je w bezpiecznym położeniu na mocnej i równej powierzchni. Przeszawić dźwignię sterowania pomocniczego układu hydraulicznego do położenia neutralnego.

NOTYFIKACJA

Podczas odłączania przystawki należy zawsze odłączyć złącza hydrauliczne przed odblokowaniem płyty szybkozłącza, aby zapobiec uszkodzeniu węża i rozlaniu oleju. Ponownie założyć zatyczki ochronne na złączki, aby zapobiec dostaniu się zanieczyszczeń do układu hydraulicznego.

Zwalnianie resztkowego ciśnienia hydraulicznego:

W przypadku pozostania resztkowego ciśnienia w instalacji hydraulicznej narzędzia odłączenie złączy hydraulicznych nierzadko jest możliwe, ale następnym razem trudno je będzie podłączyć. Jeżeli złączy nie da się podłączyć, należy zwolnić ciśnienie resztkowe poprzez przestawienie dźwigni pomocniczego układu hydraulicznego w ładowarce przy wyłączonym silniku. Aby mieć pewność, że w układzie hydraulicznym narzędzia nie będzie ciśnienia resztkowego, przed odłączeniem złączy należy wyłączyć silnik ładowarki i przestawić dźwignię sterowania pomocniczego układu hydraulicznego do tyłu i do przodu.

6. Obsługa przystawki

Przed przystąpieniem do pracy należy jeszcze raz sprawdzić narzędzie i środowisko pracy oraz upewnić się, że wszystkie przeszkody zostały usunięte z miejsca wykonywania prac. Szybki przegląd wyposażenia oraz miejsca wykonywania prac przed użyciem to element zapewnienia bezpieczeństwa i najlepszej wydajności urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zakleszczenia – Nie zbliżać kończyn do ruchomych części. Należy zawsze zachować bezpieczną odległość co najmniej 5 metrów od innych pracującej przystawki. Zatrzymać natychmiast przystawkę, jeżeli inne osoby znajdują się zbyt blisko. Chronić się przed kontaktem z częściami obracającymi się, które generują ryzyko porywania. Wyłączyć silnik ładowarki zgodnie z procedurą bezpiecznego zatrzymania, jeżeli wymagane jest sięgnięcie do narzędzi roboczych przystawki.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przecięcia lub zaplątania w wyniku kontaktu z ruchomymi częściami – Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy silnika. Podczas usuwania zatoru, np. gdy w układzie hydraulicznym znajduje się ciśnienie, przystawka może się niespodziewanie uruchomić. Przed opuszczeniem fotela operatora przystawkę należy zawsze zatrzymać zgodnie z procedurą bezpiecznego zatrzymania. Nie zbliżać się do przystawki, jeśli inna osoba obsługuje elementy sterujące ładowarki. Wyłączyć silnik ładowarki i usunąć resztkowe ciśnienie hydrauliczne.

6.1 Bezpieczna odległość

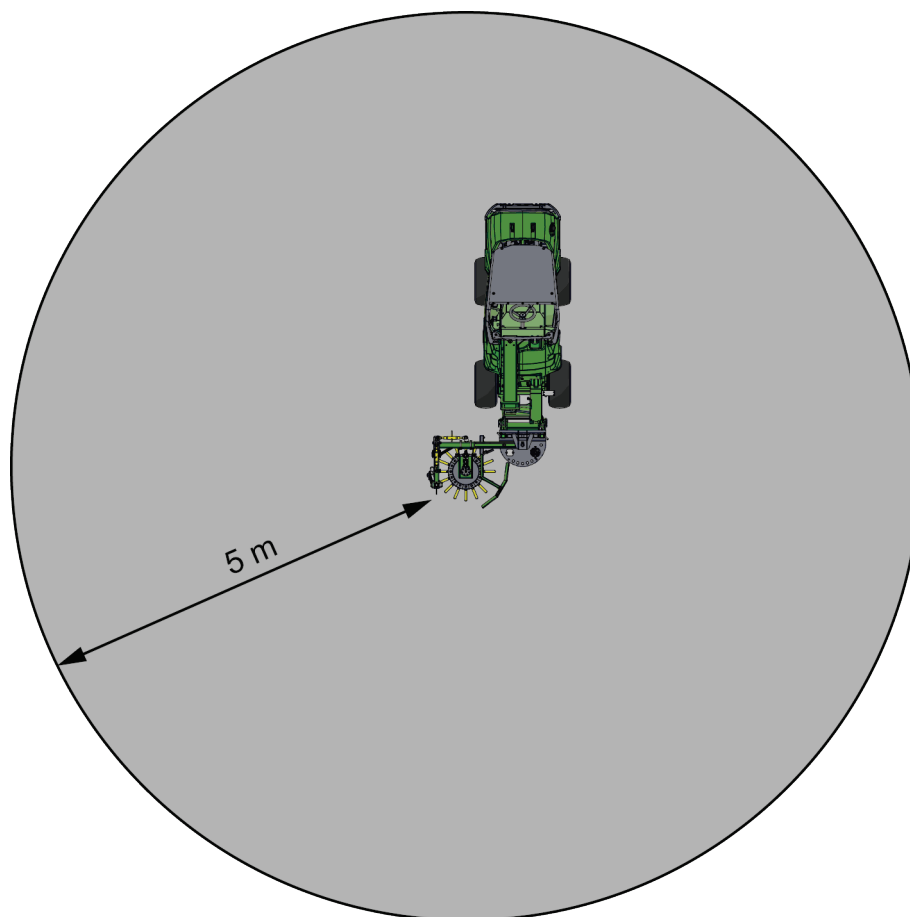


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów - Osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu. Należy pamiętać, że narzędzie może wyrzucać kamienie, żwir lub inne zbierane przedmioty z dużą prędkością. Należy zawsze zachować bezpieczną odległość co najmniej 5 metrów od innych osób.



Minimalna bezpieczna odległość od przystawki wynosi 5 m. Nie dopuszczać osób postronnych na odległość mniejszą niż 5 m. od przystawki. Zatrzymać narzędzie, jeżeli inna osoba znajdzie się w strefie niebezpiecznej.



6.2 Lista kontrolna przed użyciem

- Sprawdzić, czy tarcza tnąca i szczotka mogą się swobodnie obracać oraz czy na elementy obrotowe nie nawinął się sznurek lub inne obce materiały.
- Sprawdzić, czy tarcza tnąca i ramię tarczy mogą swobodnie poruszać się na boki.
- Przystawki można używać tylko po odpowiednim włożeniu i zablokowaniu wszystkich sworzni.
- Należy upewnić się, że osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości podczas pracy urządzenia. Nie dopuszczać, aby jakiegokolwiek osoby wchodziły na obszar zagrożenia w pobliżu wysięgnika lub znajdowały się bezpośrednio przed ładowarką. Należy również upewnić się, że manewr cofania ładowarką może być wykonany w bezpieczny sposób. Nigdy nie należy zakładać, że osoby postronne pozostaną tam, gdzie były ostatnio widziane; sprzęt mobilny często przyciąga uwagę dzieci.
- Należy sprawdzić ogólny stan przystawki i ładowarki oraz sprawdzić, czy nie ma wycieków oleju hydraulicznego. Codzienne czynności kontrolne ładowarki opisano w instrukcji obsługi. Nie używaj przystawki, jeśli wystąpi usterka w układzie hydraulicznym ładowarki lub przystawki. Instrukcje dotyczące serwisowania znajdują się w rozdziale 7.
- Przystawkę i elementy sterowania ładowarki można obsługiwać tylko z fotela operatora. Upewnić się, że ładowarka i przystawka są używane w bezpieczny sposób i zgodnie z przeznaczeniem. Nie pozwalać dzieciom na obsługę urządzenia.
- Należy pamiętać o właściwych sposobach wykonywania prac i unikać niepotrzebnego opuszczania fotela operatora. Przecwicz używanie narzędzia oraz przyrządów sterowniczych ładowarki w bezpiecznym miejscu. W przypadku braku znajomości sposobu pracy konkretnego modelu ładowarki zalecane jest przecwiczenie obsługi bez żadnych narzędzi.

6.3 Kwalifikacje operatora

Każdy, kto zamierza używać przystawkę, musi:

- Znać przeznaczenie danej przystawki.
- Wiedzieć, jak bezpiecznie korzystać z ładowarki w różnych warunkach roboczych.
- Przeczytać i zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi korzystania z przystawki podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przechowywać niniejszą instrukcję i instrukcję obsługi ładowarki w dostępnym miejscu.
- Upewnić się, że ładowarka i przystawka są używane w bezpieczny sposób i zgodnie z przeznaczeniem.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom obsługiwać urządzenia.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia lub przystawek pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków, które mogą pogorszyć zdolność do oceny sytuacji, powodować senność lub ograniczać zdolność do obsługi sprzętu.
- Ukończyć wszelkie obowiązkowe szkolenia wymagane przez pracodawcę przed przystąpieniem do pracy.

6.4 Użycie



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia lub zaplątania w wyniku kontaktu z ruchomymi częściami – Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy silnika.

Należy przestrzegać procedury bezpiecznego zatrzymania.

Przed uruchomieniem przycinarki krawędziowej:

Ustawić przycinarkę w pozycji roboczej. Sposób regulacji opisano w kolejnych rozdziałach.

NOTYFIKACJA

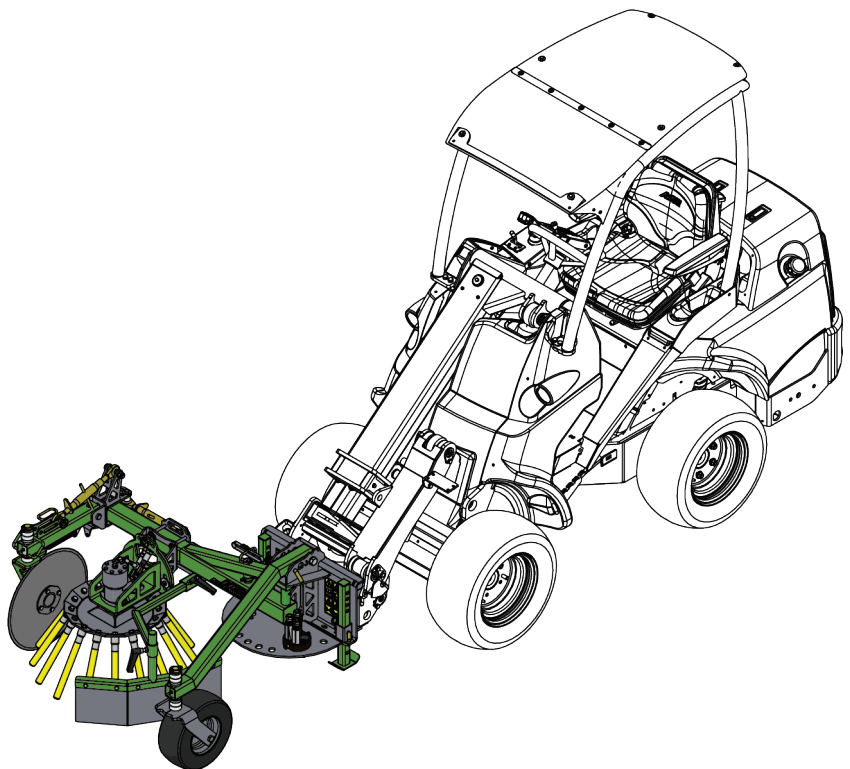
Jeśli przycinarka krawędziowa nie została skonfigurowana do użycia po lewej stronie ładowarki, należy zawsze zablokować ramię przycinarki po prawej stronie ładowarki, jak pokazano na poniższym rysunku. Informacje na temat montażu przystawki do pracy po lewej stronie znajdują się na stronie 29.

Korzystanie z przycinarki krawędziowej:

1. Naciąć powierzchnię gleby, dociskając tarczę tnącą do podłoża. Przesunąć ładowarkę trochę do przodu lub do tyłu, aby ułatwić dokonanie pierwszego cięcia.
2. Uruchomić szczotkę poprzez obrócenie dźwigni sterowania hydrauliki roboczej ładowarki lub wciskając przyciski na joysticku. Standardowo przycinarka będzie obracała się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, gdy dźwignia sterująca hydrauliki roboczej zostanie ustawiona w położeniu zablokowanym (lub, jeśli jest dostępny, wciśnięty zostanie czerwony przycisk na joysticku).
3. Ostrożnie jechać do przodu i w razie potrzeby dostosować położenie przycinarki.

Podczas użytkowania przystawka powinna być utrzymywana w pozycji zbliżonej do pionowej.

- Pracą przystawki steruje się za pomocą obrotów silnika ładowarki, który wytwarza dodatkowy przepływ hydrauliczny w zakresie zalecanym dla przystawki.
- Podczas pracy z przycinarką należy jechać powoli. Dostosować prędkość jazdy do warunków pracy i rodzaju podłoża. W razie potrzeby przechylić przystawkę lekko do przodu, aby uzyskać lepsze rezultaty pracy.



- Jeśli ładowarka jest wyposażona w wysięgnik teleskopowy, można go ustawić w taki sposób, aby zapewnić optymalną widoczność obszaru roboczego.
- Przystawka Przycinarka krawędziowa ze szczotką do chwastów może być używana podczas jazdy do przodu lub do tyłu, w zależności od warunków pracy.

NOTYFIKACJA

Unikać uderzania przecinaczem o podłoże i unikać zbyt silnego dociskania przystawki do podłoża. Jeśli przednie koła ładowarki mają tendencję do podnoszenia się, przystawka jest zbyt mocno dociskana do podłoża. Aby uniknąć uszkodzenia tarczy tnącej, należy pracować na płytszej głębokości i w razie potrzeby wykonać kilka przejazdów.

NOTYFIKACJA

Unikać wykonywania ostrych zakrętów podczas obsługi przycinarki. Przed ostrymi zakrętami należy podnieść przystawkę z podłoża.

6.5 Regulacja

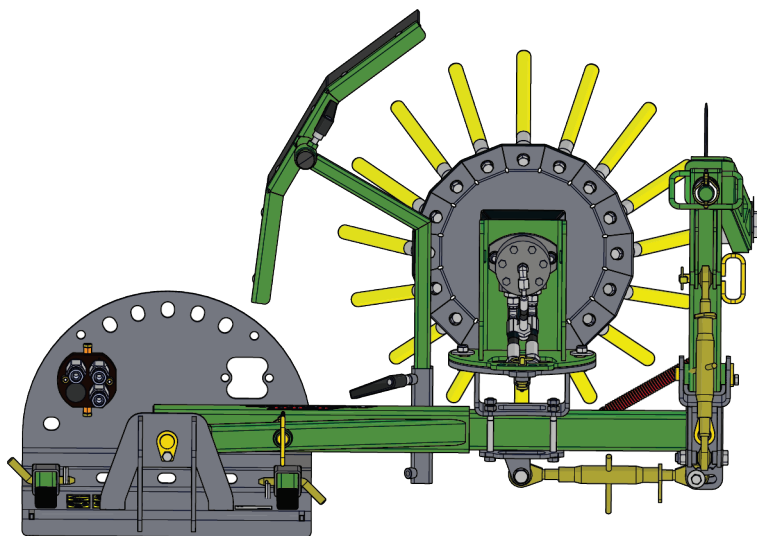
Przycinarkę można regulować na wiele sposobów, jak pokazano w kolejnych rozdziałach. Optymalny sposób obsługi przystawki zależy od powierzchni oraz od kierunku jazdy.

6.5.1 Orientacja

Ramię przycinarki może być zablokowane z każdej strony, co ułatwia jego obsługę w różnych obszarach roboczych. Do transportu należy zablokować ramię w taki sposób, aby całkowita szerokość przystawki była jak najmniejsza. Dodatkowe informacje dotyczące położenia transportowego podano na stronie 24.

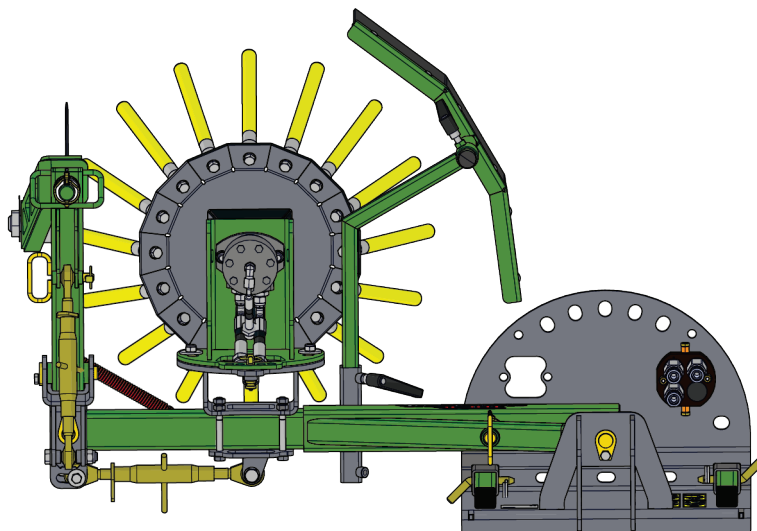
Prawa strona

Przycinarka jest standardowo montowana z prawej strony.



Lewa strona

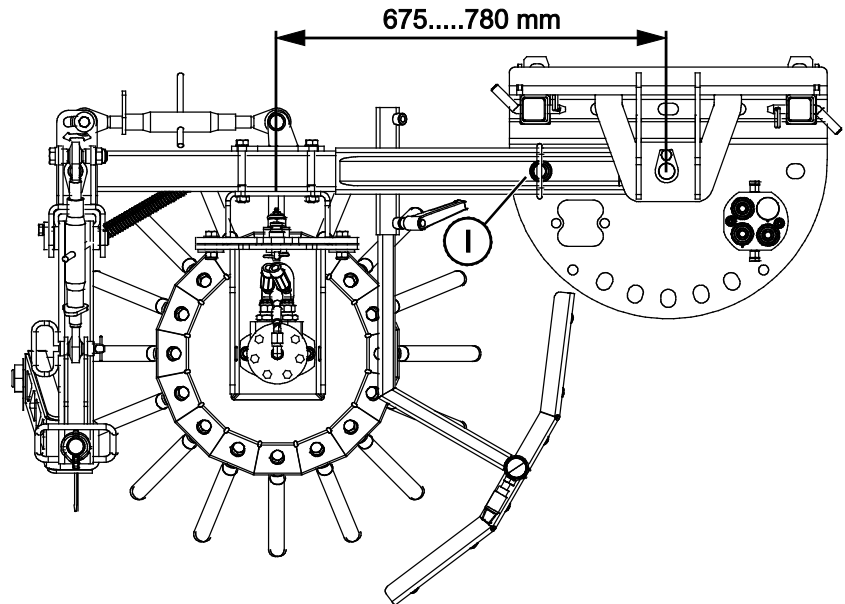
Sposób montażu przystawki z lewej strony opisano na stronie 32.



6.5.2 Regulacja zasięgu bocznego

Wyregulować zasięg boczny za pomocą sworznia blokującego (1).

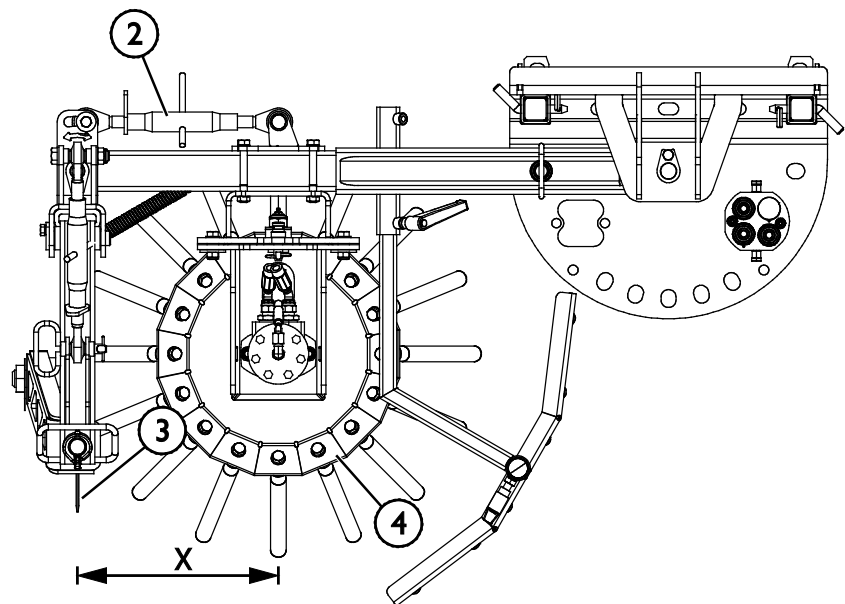
Pamiętać o włożeniu sworznia po ustawieniu zasięgu.



Dokładna regulacja w poziomie

Odległość (X) między tarczą tnącą (3) a szczotką (4) można regulować za pomocą łącznika górnego (2).

Odstęp między tarczą a szczotką jest wystarczający, gdy włosie stalowe szczotki lekko dotyka tarczy podczas pracy.



6.5.3 Regulacja głębokości cięcia

Istnieje możliwość regulacji głębokości cięcia poprzez regulację wysokości osi lub położenia tarczy tnącej.

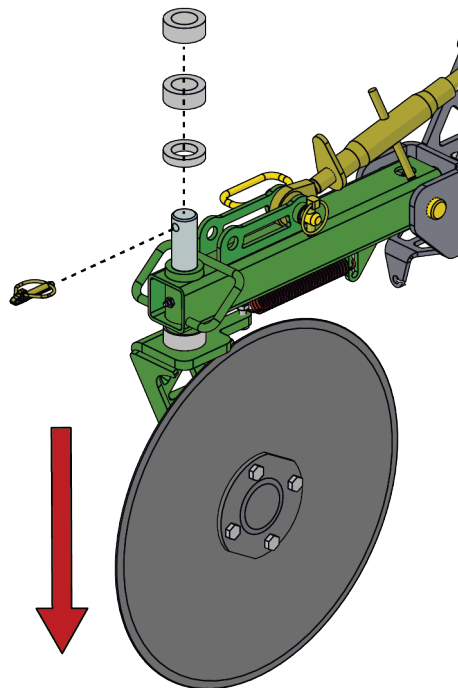
Regulacja wysokości osi

Głębokość cięcia można regulować za pomocą tulejek z tworzywa sztucznego na pionowych osiach tarczy tnącej. Podczas regulacji wysokości nie jest konieczne odłączenie przystawki od ładowarki. Regulacja wysokości:

1. Przy użyciu ładowarki lekko podnieść przystawkę nad podłoże i wyłączyć silnik.
2. Wyjąć zawleczkę z pionowej osi tarczy tnącej. Wyjąć tarczę ze wspornika.
3. Przełożyć kilka tulejek z tworzywa sztucznego znad wspornika pod wspornik lub odwrotnie, w zależności od tego, czy tarcza tnąca ma zostać podniesiona czy też opuszczona.
4. Wsunąć oś z powrotem we wspornik i zabezpieczyć zawleczką.

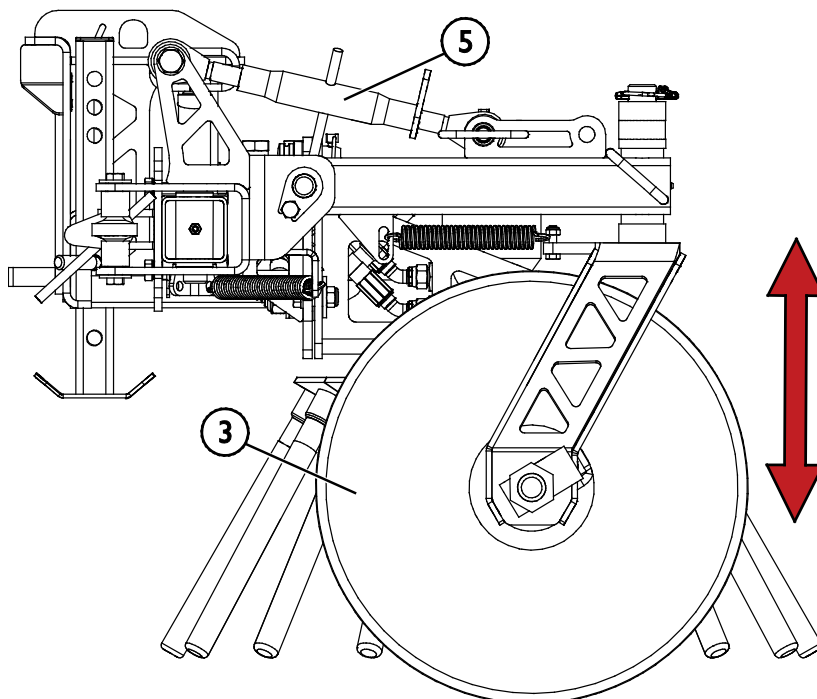
NOTYFIKACJA

Dostępne są dwie grubości plastikowych tulejek (10 i 20 mm) dla dokładnej regulacji wysokości roboczej.



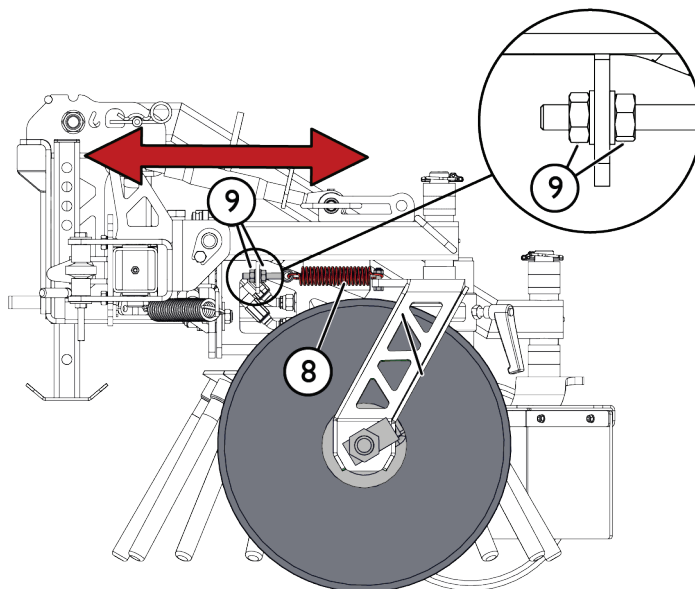
Dokładna regulacja w pionie

Wysokość tarczy tnącej (3) można regulować za pomocą łącznika górnego (5).



Regulacja sprężyny ustalającej

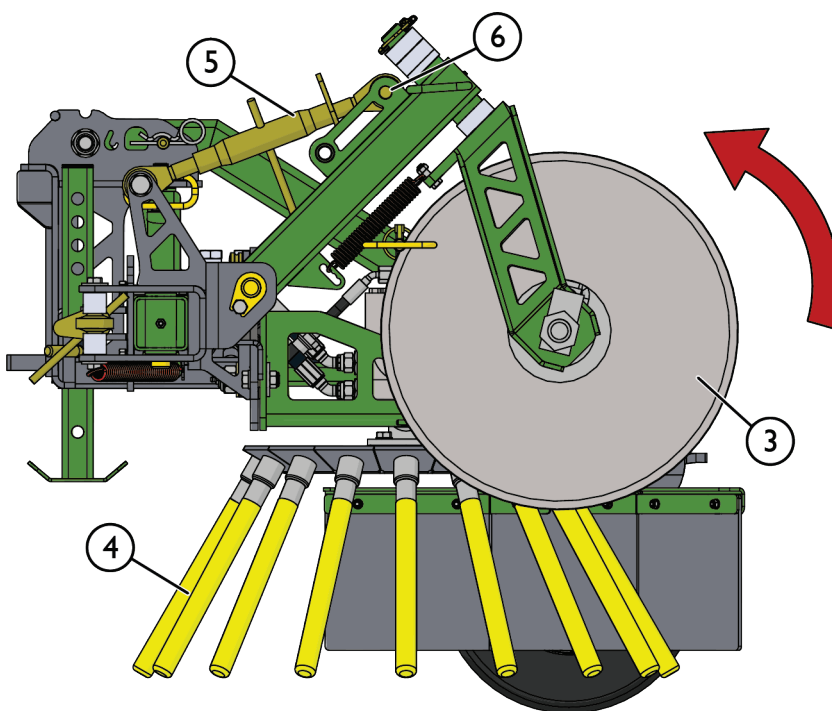
Napięcie sprężyny ustalającej tarczy tnącej (8) można regulować za pomocą nakrętek (9).



Tryb szczotkowania

W przypadku, gdy potrzebny jest tylko użycie szczotki, tryb przycinania można wyłączyć ręcznie. W przypadku korzystania wyłącznie ze szczotki (4):

1. Podnieść zespół tarczy tnącej (3).
2. Zablokować zespół tarczy tnącej (3) z łącznikiem górnym (5) w skrajnym punkcie blokującym (6), jak pokazano na sąsiednim rysunku.

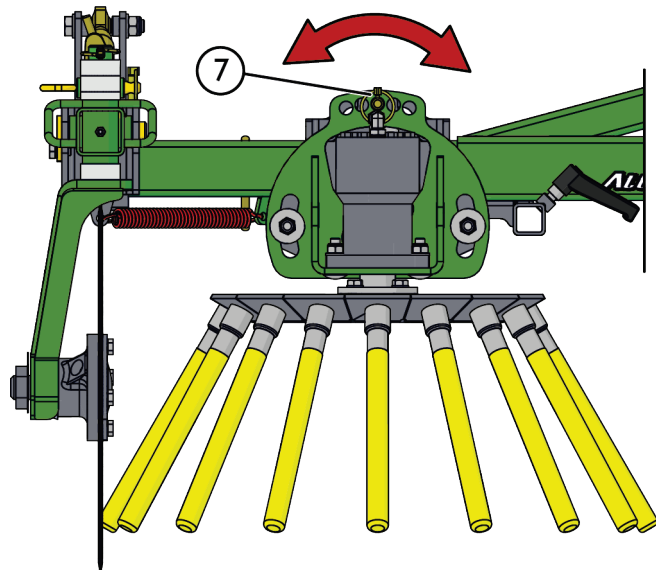


6.5.4 Kąt pracy szczotki

W zależności od miejsca pracy, szczotka powinna być zazwyczaj ustawiona tak, aby była lekko przechylona. Jeśli szczotka jest ustawiona równoległe do powierzchni podłoża, nie będzie skutecznie zgarniać zabrudzeń, lecz będzie je obracać wokół siebie.

Kąt nachylenia szczotki można regulować, obracając ją w jednej z pięciu różnych pozycji. Aby ustawić kąt:

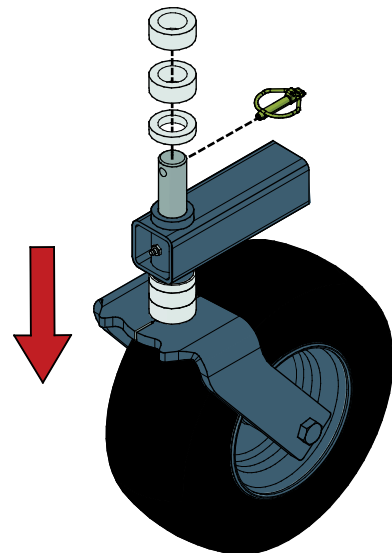
1. Wyjąć sworzeń blokujący (7).
2. Ustawić szczotkę pod żądanym kątem.
3. Ponownie zamontować sworzeń blokujący (7).



6.5.5 Kółko nośne

Wysokość kółka nośnego można regulować za pomocą tulejek z tworzywa sztucznego na pionowych osiach kółek. Podczas regulacji wysokości nie jest konieczne odłączenie przystawki od ładowarki. Regulacja wysokości:

1. Przy użyciu ładowarki lekko podnieść przystawkę nad podłoże i wyłączyć silnik.
2. Wyjąć zawleczkę z pionowej osi obsady kółka. Wysunąć kółko ze wspornika.
3. Przełożyć kilka tulejek z tworzywa sztucznego znad wspornika pod wspornik lub odwrotnie, w zależności od tego, czy kosiarka ma zostać podniesiona czy też opuszczona.
4. Wsunąć oś z powrotem we wspornik i zabezpieczyć zawleczką.



NOTYFIKACJA

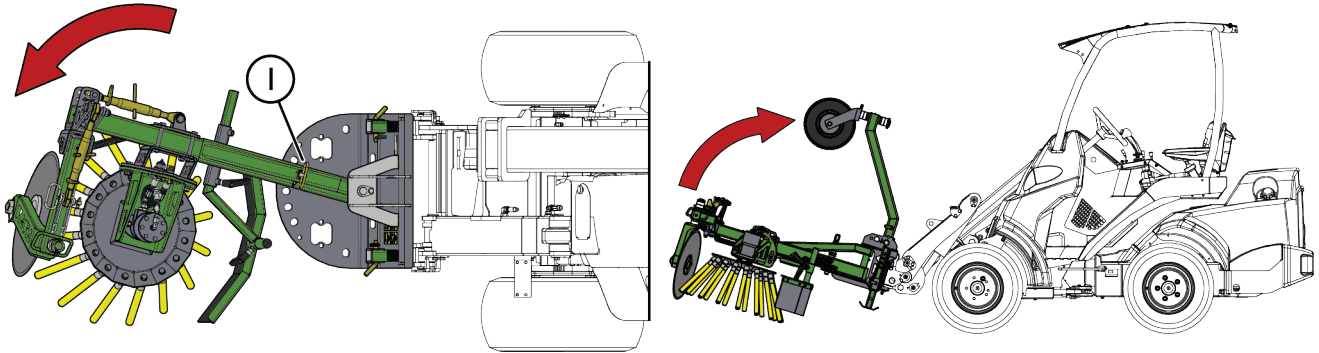
Dostępne są dwie grubości plastikowych tulejek (10 i 20 mm) dla dokładnej regulacji wysokości roboczej.

Prawidłowa pozycja robocza jest osiągnięta, gdy kółko lekko dotyka podłoża. Na czas transportu lub przechowywania należy podnieść kółko nośne, a po osiągnięciu żądanej pozycji zablokować je za pomocą zawleczki (patrz strony 24 i 26).

6.6 Pozycja transportowa

Przed transportem przystawki, gdy jest ona podłączona do ładowarki, należy zablokować przystawkę tak, aby zminimalizować jej całkowitą szerokość. Do zablokowania użyć sworznia blokującego (1), jak pokazano na poniższym rysunku. Podczas jazdy ładowarką z doczepioną przystawką należy utrzymywać przystawkę w pozycji lekko uniesionej nad podłożem a kółko nośne powinno być odchylone do tyłu, jak pokazano na ilustracji poniżej.

Aby zapewnić najlepszą stabilność, należy całkowicie wsunąć wysięgnik teleskopowy ładowarki. Aby wyeliminować możliwość przypadkowego uruchomienia przystawki, przed jazdą transportową zaleca się odłączyć wielozłącze hydrauliczne roboczej.



OSTRZEŻENIE

Należy utrzymywać stabilność ładowarki. Zawsze transportować przystawkę jak najniżej i jak najbliżej podłoża. Wysięgnik teleskopowy powinien być schowany podczas jazdy.

6.7 Składowanie

Odłącz i przechowuj przystawkę na równym podłożu. Najlepiej przechowywać przystawkę w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczu i ekstremalnych temperatur.

- Nie pozostawiaj przystawki bezpośrednio na podłożu. Umieść ją na przykład na drewnianych podporach lub na palecie.
- Umieść multizłącze w uchwycie, jak pokazano strzałką na poniższym rysunku. Nigdy nie pozostawiaj złącza hydraulicznego na ziemi.
- Upewnij się, że przystawka jest zabezpieczona przed wszelkimi ruchami podczas przechowywania.

Nigdy nie wchodź na przystawkę.

Aby zapewnić stabilność przystawki podczas składowania, umieść ją na palecie, aby uzyskać szybki dostęp do płyty mocującej, jak pokazano na ilustracji poniżej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko zmiążdżenia – Odłączona przycinarka do krawędzi trawników może się przewrócić; utrzymywać bezpieczną odległość podczas podłączania. Aby zapewnić stabilność odłączonej przycinarki do krawędzi trawników podczas przechowywania, umieść ją na palecie, aby uzyskać szybki dostęp do płyty mocującej.

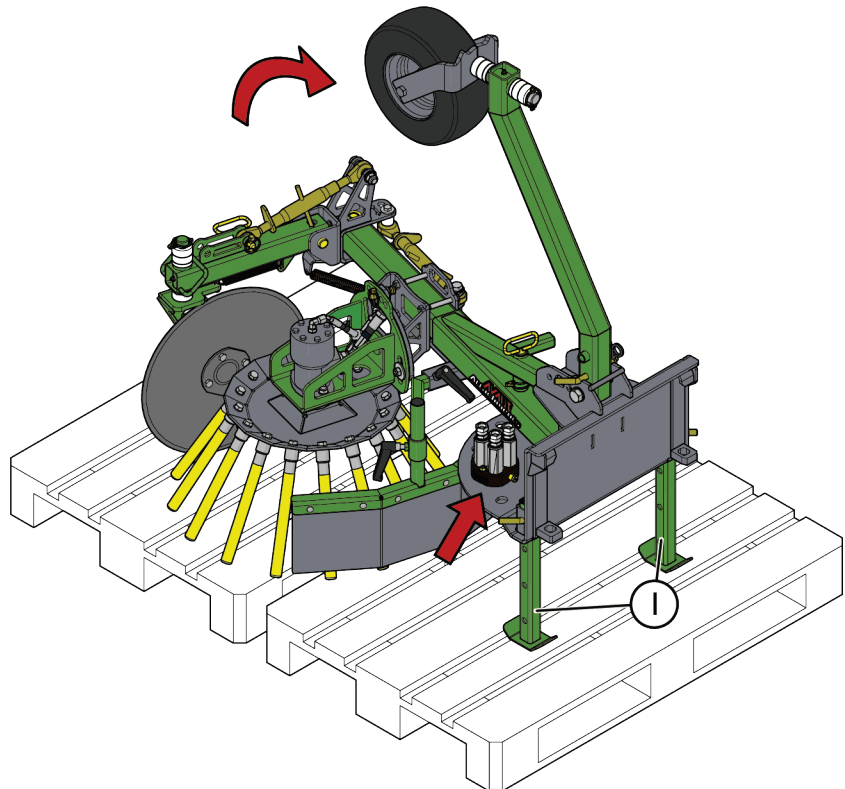


Prawidłowe położenie podczas przechowywania:

Aby zapewnić stabilność przystawki podczas przechowywania, należy ustawić wsporniki (1) w pozycji przechowywania, obrócić głowicę tnącą w pozycji obróconej i podnieść kółko nośne, jak pokazano na rysunku obok.

Upewnić się, że pod przystawką nie znajdują się żadne węże hydrauliczne. Umieścić wielozłącze w uchwycie, jak pokazano strzałką na rysunku obok.

Aby zapobiec wyginaniu się włośnia, należy zadbać o prawidłowe przechowywanie szczotki, w taki sposób, aby ciężar przystawki równomiernie rozkładał się na włosiu.



7. Konserwacja i serwis

Narzędzie zostało zaprojektowane tak, aby wymagało jak najmniej konserwacji. Ciągła konserwacja obejmuje regularne czyszczenie i smarowanie oraz sprawdzanie stanu narzędzia. Z powodu niebezpieczeństwa zmiążdżenia przez opuszczane części maszyny wszelkie prace konserwacyjne muszą być wykonywane po całkowitym opuszczeniu elementów ruchomych, gdy narzędzie spoczywa płasko na ziemi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko zmiążdżenia - Nie wolno przechodzić pod uniesionym narzędziem. Podczas wszelkich prac konserwacyjnych należy upewnić się, że narzędzie jest prawidłowo podparte. Nie wolno przechodzić pod uniesionym narzędziem. Podczas konserwacji wysięgnik ładowarki może nieoczekiwanie opaść, powodując poważne obrażenia ciała lub uderzenie, nawet gdy silnik ładowarki jest wyłączony. Wszelkie prace konserwacyjne i serwisowe należy wykonywać po opuszczeniu narzędzia do bezpiecznego położenia.

7.1 Kontrola elementów hydraulicznych

Stan przewodów i elementów hydraulicznych należy sprawdzać, gdy silnik jest wyłączony, a instalacja hydrauliczna nie znajduje się pod ciśnieniem. W przypadku wykrycia nieszczelności w instalacji hydraulicznej narzędzia lub ładowarki maszyny nie wolno obsługiwać. Wyciekający płyn hydrauliczny może przeniknąć przez skórę i spowodować poważne obrażenia. Jeśli płyn hydrauliczny przeniknął przez skórę, należy natychmiast skorzystać z opieki medycznej. Umyć wodą i mydłem każdą część ciała, która miała kontakt z olejem hydraulicznym. Olej hydrauliczny jest również szkodliwy dla środowiska naturalnego i nie można dopuścić do jego wycieku do otoczenia. Przecieki należy usuwać natychmiast po ich wykryciu, ponieważ nawet mała nieszczelność może szybko rozrosnąć się do dużych rozmiarów. Narzędzie należy obsługiwać wyłącznie z użyciem takiego samego typu oleju hydraulicznego, jak stosowany w ładowarkach Avant.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko wtrysku płynu pod wysokim ciśnieniem przez skórę - Zwolnić ciśnienie resztkowe przed wykonaniem konserwacji.

Nie wolno obsługiwać elementów hydraulicznych, gdy instalacja hydrauliczna znajduje się pod ciśnieniem, ponieważ złączka może pęknąć lub poluzować się, a uwolniony olej może spowodować poważne obrażenia ciała. Nie wolno obsługiwać maszyny w przypadku wykrycia usterki w instalacji hydraulicznej.



Sprawdzać wzrokowo, czy przewody nie są pęknięte albo przetarte. W przypadku śladów wycieku, w miejscu podejrzewanej nieszczelności należy podłożyć kawałek tektury, aby sprawdzić dany element. Nie szukać nieszczelności przy użyciu rąk. Sprawdzać stan przewodów; przerwać pracę, jeśli zewnętrzna warstwa przewodu jest przetarta. Sprawdzić ułożenie przewodów; poprawić zaciski węży, aby uniknąć przetarcia węży. Węże mają ograniczony okres eksploatacji. W zależności od warunków roboczych wszystkie węże muszą być dokładnie sprawdzane nie później niż po 3 - 5 latach eksploatacji i wymieniane w razie potrzeby.

Wykrycie jakiegokolwiek usterki oznacza, że przewód lub element hydrauliczny musi być wymieniony, a urządzenie nie może być używane zanim nie zostanie naprawione. Części zamienne są dostępne u najbliższego przedstawiciela firmy AVANT lub w autoryzowanym serwisie. W przypadku braku wystarczającej wiedzy na temat zespołów hydraulicznych i doświadczenia w zakresie bezpiecznego wykonywania napraw naprawy należy zlecić profesjonalnym technikom serwisu.

7.2 Czyszczenie narzędzia

Należy regularnie czyścić narzędzie, aby zapobiec nagromadzeniu brudu, który trudno byłoby usunąć. Do czyszczenia można użyć myjki ciśnieniowej i łagodnego detergentu. Nie używać silnych rozpuszczalników ani nie stosować natrysku bezpośrednio na elementy hydrauliki lub nalepki umieszczone na narzędziu.

7.3 Kontrola konstrukcji metalowych

Należy również regularnie kontrolować konstrukcje metalowe narzędzia. Sprawdzić wzrokowo pod kątem ewentualnych uszkodzeń oraz dokładnie skontrolować wsporniki szybkozłączek i obszar wokół nich. Narzędzia nie wolno używać, jeśli jest zdeformowane, pęknięte lub rozerwane.

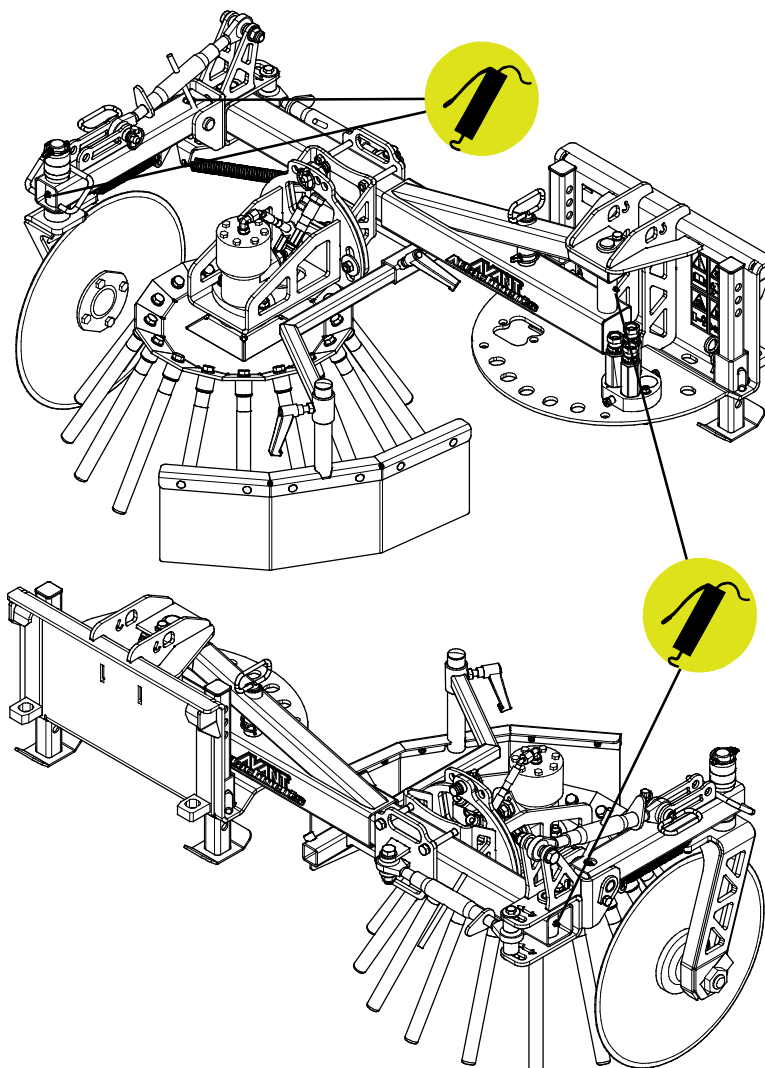
Naprawy spawalnicze mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalnych spawaczy. Podczas spawania stosowane muszą być tylko takie metody i dodatki, które nadają się do stali, z której wykonana jest przystawka. Aby uzyskać więcej informacji na temat napraw, prosimy o kontakt z najbliższym punktem serwisowym.

7.4 Smarowanie

Na przegubach przystawki znajdują się w sumie 4 punkty smarowania.

Odpowiednia częstotliwość smarowania zależy w dużej mierze od warunków eksploatacji. Smarowanie należy przeprowadzać co najmniej jeden raz na 10 godzin pracy. Należy zapewnić odpowiednie smarowanie, a jeśli łożyska są brudne, należy dodać smar; dodany smar wypchnie brud.

Przed przystąpieniem do smarowania należy oczyścić koniec smarowniczką i dodawać jednorazowo tylko niewielką ilość smaru. Wszystkie smarowniczki mają standardowy rozmiar (M6 lub R1/8"). Wymienić wszystkie uszkodzone smarowniczki.



7.5 Montaż tarczy tnącej z lewej strony

Gdy przycinarka krawędziowa jest skonfigurowana do używania po lewej stronie ładowarki, należy wymienić wspornik tarczy tnącej na opcjonalny wspornik lewy. Przy częstym używaniu przystawki z lewej strony, węże hydrauliczne należy podłączać do wielozłącza w odwrotnej kolejności.

Wszelkie prace instalacyjne związane z komponentami hydraulicznymi muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przy użyciu odpowiednich narzędzi i środków ochrony. W przypadku braku doświadczenia lub wiedzy na temat bezpiecznego montażu elementów hydraulicznych, należy skontaktować się z serwisem Avant lub dealerem Avant. Niniejsza instrukcja przeznaczona jest wyłącznie dla osób, które przeszły odpowiednie szkolenie oraz posiadają wiedzę i umiejętności niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego montażu elementów hydraulicznych.

7.5.1 Instrukcje bezpieczeństwa dla podzespołów hydraulicznych

Wytrysk płynu pod wysokim ciśnieniem może przeniknąć przez skórę i spowodować poważne obrażenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko wtrysku płynu pod wysokim ciśnieniem przez skórę - Wytrysk płynu pod wysokim ciśnieniem może przeniknąć przez skórę i spowodować poważne obrażenia.

Przed przystąpieniem do obsługi elementów hydraulicznych należy upewnić się, że instalacja hydrauliczna narzędzia i ładowarki została całkowicie zdekompresowana. Nie wolno obsługiwać złączy pod ciśnieniem.

Nie wolno mocno zaciskać ręki wokół lub w pobliżu złączki podczas jej dokręcania lub odkręcania albo szukania wycieku. Do wykrywania wycieku należy używać kawałka kartonu.

Jeśli płyn hydrauliczny został wtrysnięty pod skórę, należy natychmiast skorzystać z opieki medycznej. Również ogólny kontakt ze skórą może być szkodliwy. Należy zawsze nosić rękawice, okulary i odzież ochronną.

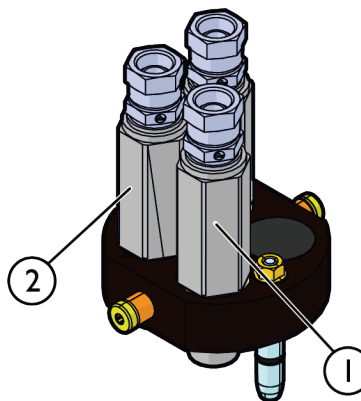


1. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy układach hydraulicznych należy odczekać, aż instalacje hydrauliczne ładowarki i narzędzia ostygną.
2. Upewnić się, że wysięgnik ładowarki ani żadna część przystawki nie może się poruszyć, stwarzając ryzyko zmiążdżenia lub przycięcia.
3. Opuścić wysięgnik ładowarki do położenia dolnego i opuścić przystawkę pewnie na ziemię. Dla zapewnienia lepszej stabilności nie odłączać narzędzia od ładowarki.
4. Wyłączyć silnik ładowarki.
5. Kilkakrotnie przestawić dźwignię sterowania hydrauliki roboczej do skrajnego położenia, aby uwolnić ciśnienie resztkowe.
6. Odłączyć wielozłącze lub szybkozłącza od ładowarki, aby nie doszło do wycieku oleju hydraulicznego.

7.5.1.1 Odwrotne podłączenie przyłączy hydraulicznych

Jeśli kierunek obrotów szczotki musi zostać odwrócony, węże hydrauliczne należy podłączyć odwrotnie. Zamienić złącza hydrauliczne 1 i 2 (patrz ilustracja obok).

Złącza hydrauliczne należy dokręcać przy użyciu narzędzi ręcznych i stosując umiarkowany moment obrotowy. Zwrócić uwagę, aby ułożenie węży hydraulicznych nie przeszkadzało w ponownym ich podłączeniu.



7.5.1.2 Dokręcanie złączek hydraulicznych

Ostrożnie dokręcić złączki zgodnie z podanymi instrukcjami i zasadami bezpieczeństwa. Należy pamiętać, że nadmierne dokręcenie spowoduje rozerwanie złączki. Ostrożnie dokręcić główne złączki za pomocą narzędzi ręcznych, używając umiarkowanego momentu dokręcania. Złączki kolanek należy dokręcić na końcu, po zamocowaniu węży w ich zaciskach.

Stożkowe złączki typu JIC:

- Nasmarować wewnętrzne powierzchnie i gwinty złączek.
- Złączki typu JIC dokręca się tylko przez moment obrotowy i ich dokręcanie nie wymagała użycia dużej siły. Nadmierne dokręcenie lub niewłaściwe ustawienie spowoduje pęknięcie złączki.
- Dokręcić złączkę ręcznie do oporu, a następnie lekko za pomocą narzędzia, upewniając się, że złączka jest prawidłowo osadzona. Po zauważeniu wyraźnego zwiększenia oporu podczas dokręcania, dokręcić finalnie złączkę, obracając ją tylko o 1/3 do 1/2 obrotu za pomocą narzędzia.
- Po dokręceniu spróbować ręcznie przekręcić wąż hydrauliczny. Złączka nie powinna pozostać na swoim miejscu.

NOTYFIKACJA

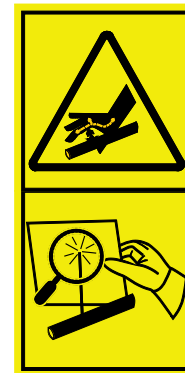
Test na wykrycie nieszczelności



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed sprawdzeniem szczelności lub zbliżeniem się do jakiegokolwiek złącza hydraulicznego, aby uniknąć ewentualnego wyrzucenia oleju hydraulicznego pod ciśnieniem:

- Wyłączyć silnik ładowarki.
- Całkowicie zrzucić ciśnienie w układzie hydraulicznym.
- Wytrzeć elementy hydrauliczne do czysta, aby łatwiej było znaleźć nieszczelności.
- Umieścić kawałki kartonu wokół złączy, aby wykryć nieszczelności.
- Włączyć silnik. Podczas pracy na biegu jałowym należy kilka razy na krótko uruchomić dźwignię sterującą hydrauliką roboczej. Wyłączyć silnik, zrzucić ciśnienie w układzie hydraulicznym i sprawdzić, czy nie ma żadnych śladów nieszczelności. W razie potrzeby dociągnąć luźne złącza.
- Powtórzyć test, stopniowo zwiększając obroty silnika i czas pracy. Poruszać dźwignią sterowania hydrauliką roboczą w obu kierunkach.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo wtrysku płynu pod wysokim ciśnieniem przez skórę – Dokładnie sprawdzić szczelność złączy hydraulicznych. Przy pierwszym uruchomieniu stosować obroty jałowe i zachować bezpieczną odległość ze względu na niebezpieczeństwo wyrzutu oleju hydraulicznego. Przed sprawdzeniem szczelności należy wyłączyć ładowarkę i usunąć ciśnienie resztkowe. Pamiętać, aby nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo wtrysku płynu pod wysokim ciśnieniem przez skórę – Nigdy nie sprawdzać szczelności złączy hydraulicznych przy użyciu dłoni. Nigdy nie dokręcać złączy hydraulicznej pod ciśnieniem, ponieważ złącze może pęknąć, a uwolniony olej może spowodować poważne obrażenia ciała.

Kontrola ułożenia węży i ruchu przystawki

Po dokręcenia elementów hydraulicznych należy dokładnie sprawdzić ruchomość przystawki. Sprawdzić, czy węże hydrauliczne nie są nadmiernie rozciągnięte lub ściśnięte w żadnej pozycji wysięgnika ładowarki lub przystawki oraz sprawdzić, czy nie mają one kontaktu z ostrymi krawędziami.

Po dokładnym sprawdzeniu wzrokowo, czy węże są podłączone, a złącza dokręcone, należy sprawdzić szczelność złączy w sposób opisany powyżej. Przy korzystaniu z hydrauliki roboczej ładowarki, układ hydrauliczny sam się odpowietrza.

7.5.2 Montaż

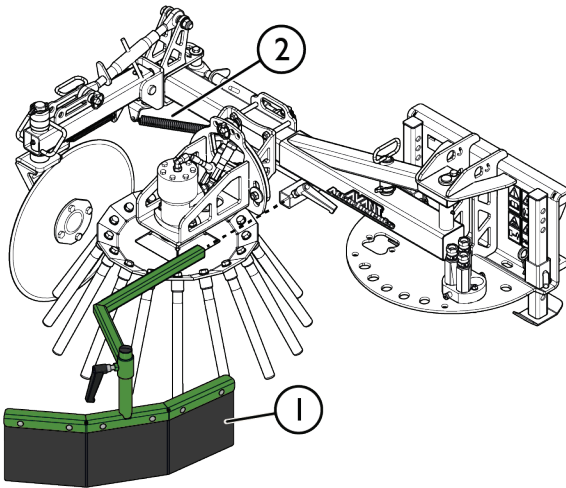
Możliwe jest również zamocowanie głowicy tnącej po lewej stronie ramienia tnącego, ale należy to zrobić ostrożnie. Tarczę tnącą mocuje się po lewej stronie ramienia tnącego z wykorzystaniem istniejących punktów mocowania.



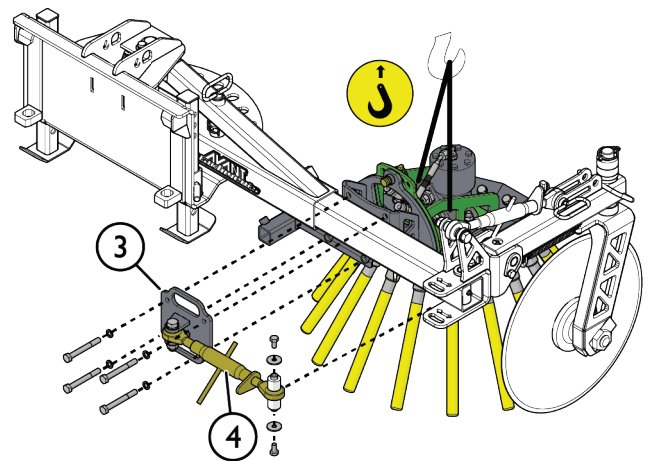
OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń – Instrukcja montażu przeznaczona jest dla osób doświadczonych i przeszkolonych w zakresie montażu instalacji hydraulicznych. Nieprawidłowy montaż i metody pracy mogą prowadzić do obrażeń ciała. Nieprawidłowa kolejność montażu elementów hydraulicznych lub mechanicznych może spowodować obrażenia ciała podczas prac montażowych lub spowodować nieprawidłową pracę przystawki. W przypadku braku pewności odnośnie bezpiecznych procedur, konieczności uzyskania dodatkowych informacji lub usługi montażu należy skontaktować się z dealerem lub serwisem firmy Avant.

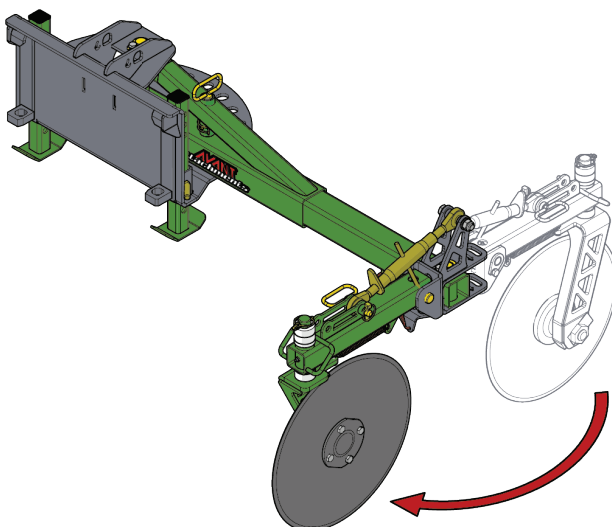
- 1 Zdjąć osłonę (1) i zwolnić sprężynę napinającą (2).



- 2 Odkręcić śruby mocujące wspornika (3) i łącznika górnego (4). Unieść szczotkę za pomocą urządzenia podnoszącego.

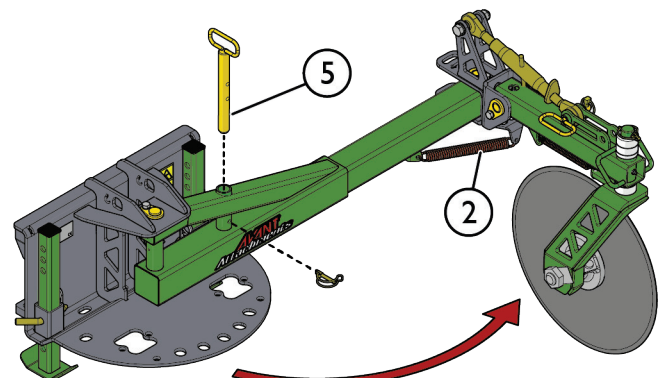


- 3 Obrócić głowicę tnącą o około 180 stopni na drugą stronę ramienia tnącego.



- 4 Wyjąć sworzень blokujący (5) i ustawić ramię tnące w żądanym położeniu po lewej stronie. Zablokować ramię za pomocą sworznia (5).

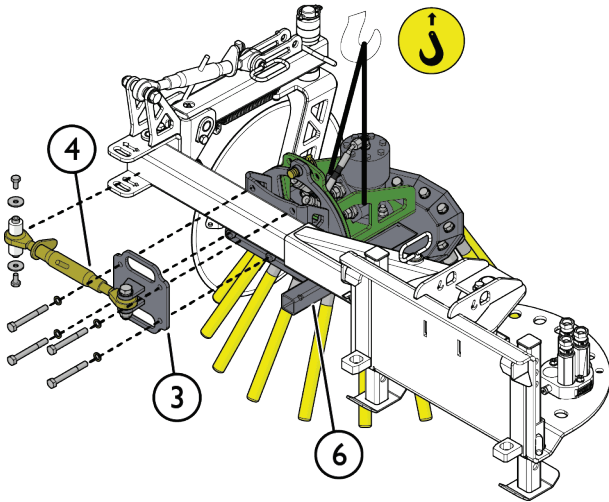
Ponownie zamontować sprężynę napinającą (2).



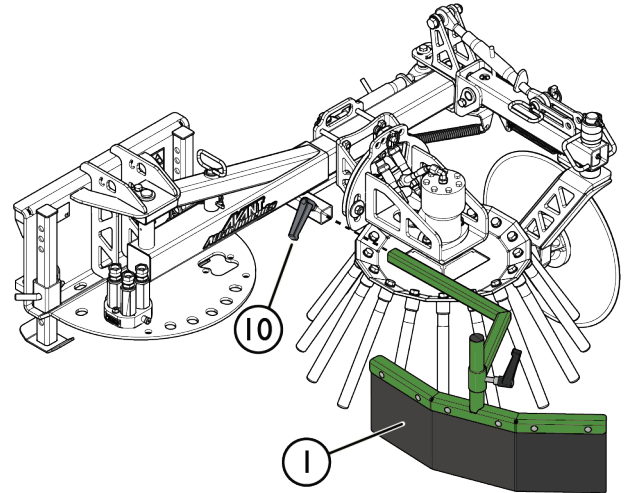
- 5** Przesłać wspornik (6) na drugą stronę.

Ponownie zamontować szczotkę, mocując górny łącznik (4) i dokręcając śruby wspornika (3), jak pokazano na sąsiednim rysunku.

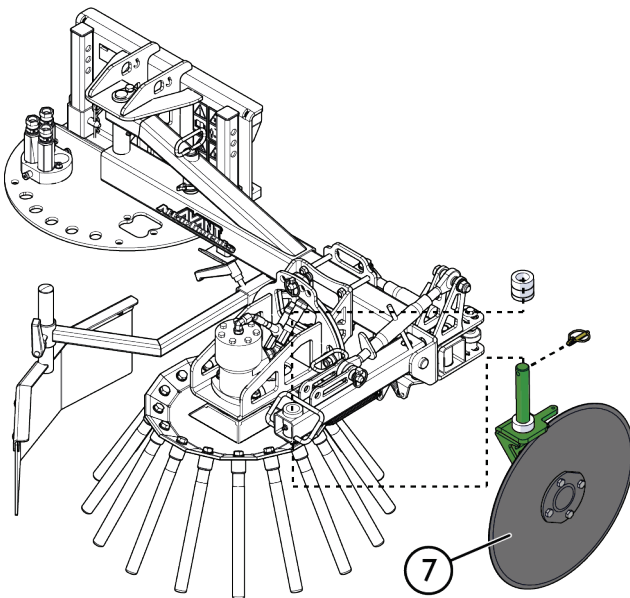
W celu ułatwienia montażu użyć urządzenia podnoszącego.



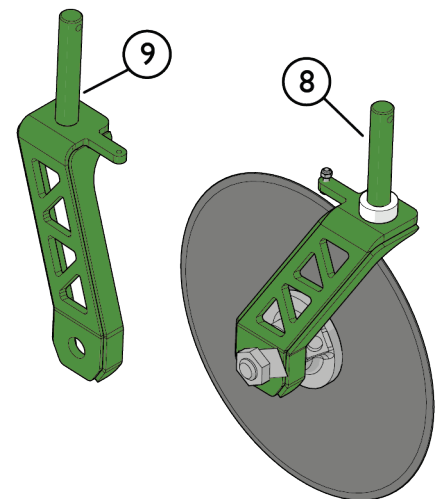
- 6** Wyjąć osłonę (1) z mocowania i zamontować ją z drugiej strony. Ponownie założyć osłonę (1) na ramieniu tnącym. Zamontować dźwignię ręczną (10) z drugiej strony wspornika w sposób przedstawiony na ilustracji poniżej.



- 7** Wyjąć sworzień blokujący i wymontować tarczę tnącą (7).



- 8** Wymienić prawy wspornik (8) na lewy (9). Ponownie zamontować tarczę tnącą (7). Zablokować tarczę tnącą za pomocą sworznia blokującego.



- 9** Wężę hydrauliczne należy podłączyć odwrotnie. Patrz strona 30.

7.6 Utylizacja po wycofaniu z eksploatacji

Po wycofaniu przystawki z eksploatacji należy oddać ją do recyklingu i zapewnić odpowiednią utylizację. Zdemontować przystawkę i oddzielić różne materiały, takie jak tworzywo sztuczne, stal i guma, oraz poddać każdy materiał recyklingowi. Spuścić i zebrać wszystkie płyny oraz oddać je do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie dopuszczać do wycieku cieczy lub wyrzucania części do środowiska naturalnego.

Każdy materiał należy poddać recyklingowi, dostarczając go do odpowiedniego miejsca zbiórki. Jeśli to możliwe, powierzyć recykling wyspecjalizowanej firmie.

8. Warunki gwarancji

Avant Tecno Oy udziela na produkowane przez siebie narzędzia rocznej gwarancji (12 miesięcy) od daty zakupu.

Gwarancja pokrywa koszty napraw w następujący sposób:

- Jeżeli naprawa nie zostanie wykonana w zakładzie, pokrywane są koszty robocizny.
- Zakład dokonuje wymiany wszystkich wadliwych podzespołów i materiałów eksploatacyjnych.

W szczególnych przypadkach, które zostały wcześniej ustalone, zakład może dokonać zwrotu ceny podzespołów zakupionych przez klienta.

Gwarancja nie obejmuje:

- Zwykłych prac konserwacyjnych ani części i materiałów eksploatacyjnych niezbędnych do jej wykonania.
- Szkód spowodowanych w wyniku niewłaściwych warunków pracy lub sposobów eksploatacji, zaniedbania, dokonania zmian konstrukcyjnych bez zgody Avant Tecno Oy, użycia nieoryginalnych części zamiennych lub braku konserwacji.
- Konsekwencji usterki, takich jak przerwa w pracy lub inne ewentualne dodatkowe szkody.
- Kosztów podróży i/lub wysyłki związanych z naprawą.

FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäinen kieliversio
 SV EG-försäkran om överensstämmelse Originalversion
 EN EC Declaration of Conformity Original language
 PL Deklaracja zgodności WE Tłumaczenie oryginalnego dokumentu



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Producent
 Osoite / Adress / Address / Adres

AVANT TECNO OY
 Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI,
 FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Niniejszym deklarujemy, że produkty wymienione poniżej spełniają postanowienia dyrektywy maszynowej (Dyrektywa 2006/42/EWG z poprawkami). Zastosowano następujące zharmonizowane normy

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modele

Avant	
Hydraulitoiminen reunaleikkuri; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk kanttrimmare; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic edge trimmer; attachment for Avant loaders Przycinarka krawędziowa ze szczotką do chwastów; narzędzie ładowarek Avant	A446497



6.9.2021 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Managing Director / Dyrektor zarządzający



AVANT[®]